Helps for Translators

Bible Translators may apply for a free grant of the following publications by writing to the Bible Society Translations Department to which they are related. Any translator not related to a translations department should apply to the Business Manager of The Bible Translator. Other persons should order through commercial channels those books not published by the Bible Societies.

HEBREW O.T., ed. by Norman H. Snaith. (London, British and Foreign Bible Society, 1958) . . . . . 17/6d.

GREEK N.T., 2nd ed., with revised critical apparatus. (London, BFBS, 1958) 8/6d.

GREEK-ENGLISH DIGLOT. The English translation is specially designed for nationals engaged in the translation of the N.T. in various parts of the world.
MATTHEW (London, BFBS, 1959) . . . . . 7/6d.
MARK (London, BFBS, 1958) . . . . . 7/6d.
JOHN (London, BFBS, 1960) . . . . . 7/6d.

OLD TESTAMENT TRANSLATION PROBLEMS. A treatment of difficult passages in the Masoretic text. (Leiden, E. J. Brill, 1960) 24/- $3.40

TRANSLATOR'S COMMENTARY ON MARK, by Robert G. Bratcher and Eugene A. Nida. A commentary specially concerned with translational problems. (Leiden, E. J. Brill, 1960) . . . . . In the press

BIBLE TRANSLATING, by Eugene A. Nida. An analysis of principles and procedures, with special reference to aboriginal languages. (New York, American Bible Society, 1947) $1.75

CUSTOMS AND CULTURES, by Eugene A. Nida. An Anthropology for Christian Missions. (New York, Harper and Brothers, 1954) $4.00

GOD'S WORD IN MAN'S LANGUAGE, by Eugene A. Nida. A story of translating the Bible into more than 1000 languages. (New York, Harper and Brothers, 1953) $3.00

THE LORD IS GOD, by Hellmut Rosin. The translation of the Divine Names and the Missionary Calling of the Church. (Amsterdam, Netherlands Bible Society, 1956) 14/- $2.00

BIBLE REFERENCES, O.T. (87 pp.) and N.T. (71 pp.). Lists of places quoted or alluded to elsewhere in the Bible. (New York, ABS) . . . . Each 75 c.

BIBLE SECTION HEADINGS. Gives brief, Biblical titles and any parallel passages. O.T. 36 pp.; N.T. 20 pp. (New York, ABS) . . . . Each 25 c.

CHECK LIST OF PROPER NAMES IN THE N.T. Lists names and indicates differences in AV, ERV and ASV spelling. 13 pp. (New York, ABS) . . 10 c.

CONCORDANCE MODELS. Complete AV with words encircled to form the model for 45,000 or 25,000 line concordance. Instructions included for preparing concordance. (New York, ABS, 1959) 3 vol. set $5.00

INTRA-GOSPEL PARALLEL PASSAGE CHECK LISTS. Gives parallel phrases, clauses and sentences within each Gospel, based on ASV. 51 pp. (New York, ABS) . . . . . 50 c.

WORD CHECK LISTS FOR THE N.T. Lists for individual books, giving key Greek words, related forms and English translation. 117 pp. (New York, ABS) $1.00

INDIAN WORD LIST. A comparative list of Greek N.T. terms as translated into Indian languages. (London, BFBS) 21/-